

Q.P - JOTF - 29/10/2008

عمان في 2008/09/29

الرقم: ت ج ١٦١٥ / 27/1

السادة/ بورصة عمان المحترمين

عمان - الأردن

الموضوع: البيانات المالية للفترة المنتهية في 2008/09/30

تحية طيبة وبعد،

بالإشارة للموضوع المبين أعلاه نرفق لكم طيه البيانات المالية وتقرير المراجعة للفترة المنتهية في 2008/06/30 المدققة من قبل المحاسب القانوني للشركة.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،،،



المدير المالي والإداري

وضاح عبد الهادي



شركة التسهيلات التجارية الاردنية م.ع.م.
Jordan Trade Facilities Company PLC

٤٨٤٩
٣١.٦٥
١٦١٥
١٦١٥

(3)

* مرفقات

* ن ث / ح

تقرير المراجعة

ع م / ٣٢٧٥٧

الى السادة رئيس و أعضاء مجلس الادارة المحترمين
شركة التسهيلات التجارية الاردنية
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

مقدمة

قمنا بمراجعة الميزانية العامة المرحلية الموجزة المرفقة لشركة التسهيلات التجارية الأردنية (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣٠ ايلول ٢٠٠٨ وكل من بيانات الدخل و التغييرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية المرحلية الموجزة للتسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ، وملخص السياسات المحاسبية الهامة وإيضاحات تفسيرية أخرى، ان الادارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية، ان مسؤوليتنا هي اصدار تقرير مراجعة حولها اعتماداً على المراجعة التي نقوم بها. تم تدقيق البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ و التي تظهر أرقامها لأغراض المقارنة في الميزانية العامة المرفقة من قبل مدقق آخر و الذي اصدر تقريراً غير متحفظ حولها بتاريخ ٢٦ شباط ٢٠٠٨ كما تم مراجعة أرقام المقارنة لبيانات الدخل و التغييرات في حقوق المساهمين و التدفقات النقدية المرحلية الموجزة من قبل مدقق آخر و الذي اصدر تقرير مرجعة غير متحفظ حولها بتاريخ ٢٥ تشرين الاول ٢٠٠٧.

نطاق المراجعة

باستثناء ما يرد في الفقرة (١) أدناه، قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للشركة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الامور المالية والمحاسبية، وإتباع اجراءات تحليلية واجراءات مراجعة أخرى. ان نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فانها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الامور الهامة التي يمكن ان يبينها التدقيق، لذا فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها.

اساس الاستنتاج المتحفظ

١ - أفادتنا الادارة ، بانه لا يتوفر أسعار سوقية أو بيانات مالية حديثة لشركة الوسيلة ، وعليه لم نتمكن من التحقق من القيمة العادلة للاستثمار في شركة الوسيلة والمصنف كاستثمار في موجودات مالية متوفرة للبيع والبالغة قيمته ٥٢٩،٢٠٠ دينار كما في ٣٠ ايلول ٢٠٠٨ ومدى تأثيره على البيانات المالية للشركة للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ ايلول ٢٠٠٨ ، كما لم نتمكن من التحقق منه بإتباع إجراءات مراجعة بديلة .

الاستنتاج المتحفظ

استناداً الى مراجعتنا ، بإستثناء أثر أي تعديلات كان من الممكن أن تطرأ فيما لو تمكنا من التحقق من القيمة العادلة للاستثمار في شركة الوسيلة و الواردة في الفقرة (١) أعلاه ، لم يتبين لنا ما يدعونا الى الاعتقاد بان البيانات المالية المرحلية الموجزة المرفقة لا تظهر بصورة عادلة من جميع النواحي الجوهرية الوضع المالي لشركة التسهيلات التجارية الأردنية كما في ٣٠ ايلول ٢٠٠٨ واداءها المالي وتدفقاتها النقدية للفترة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) المتعلق بالتقارير المالية المرحلية.

فقرة إيضاحية

تنتهي السنة المالية للشركة في ٣١ كانون الاول من كل عام غير انه تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة المرفقة لأغراض هيئة الاوراق المالية و لأغراض الإدارة فقط .

ديلويت أند توش
ديلويت أند توش (الشرق الأوسط) - الاردن

عمان - الاردن
٢٣ تشرين الأول ٢٠٠٨

بيان (أ)

شركة التسهيلات التجارية الاردنية
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
الميزانية العامة المرحلية الموجزة

٣١ كانون الاول ٢٠٠٧ (معدلة)	٣٠ ايلول ٢٠٠٨ (مراجعة غير مدققة)	إيضاح	الموجز
دينار	دينار		موجودات متداولة :
١٤٤٤,٥١٧	٥٥,٠٠٩		نقد في الصندوق ولدى البنوك
٧٤,١٠٠,٠١٩	٨,٨٤٢,٧٠٢	٣	اوراق قبض مستحقة وتسحق خلال عام - صافي
٥٥٢,٦٢٣	١,٢٦٧,٣٩٩		موجودات مالية للمتاجرة
١٧٥,٨١٠	٢,١٧٢,٥٦٤		مديون وارصدة مدينة اخرى
٧٤,٩٧٢,٩٦٩	١٢,٣٣٧,٦٧٤		مجموع الموجودات المتداولة
			موجودات طويلة الاجل :
١٢٧,٠٤٩	١٨٦,٢٥٦		موجودات ضريبية مؤجلة
٣,٩٠٦,٧٨٩	٣,٧٦٠,٩٨٣		موجودات مالية متوفرة للبيع
-	٧٢٤,٤٠٣	٤	دفعات لشراء استثمارات عقارية
١,٧٢٨,٨٧٥	-	٥	استثمار في شركة حليفة
٨٩٥,٢٦٢	٨٩٥,٢٦٢	٦	استثمارات عقارية - بالصافي
١٤,٣٤٣,٥٩٦	٢٠,١٦٩,٣٦٩	٣	اوراق قبض طويلة الاجل - صافي
١٣٦,٥١٧	٢٠١,١٦٥		موجودات ثابتة - صافي
٢١,١٣٨,٠٨٨	٢٥,٩٤٧,٤٣٨		مجموع الموجودات طويلة الاجل
٢٩,١١١,٠٥٧	٣٨,٢٨٥,١١٢		مجموع الموجودات
			المطلوبات وحقوق المساهمين
			المطلوبات :
			مطلوبات متداولة :
٤,٨١٦,١٩١	٣,٦٣٦,٨٧٧	٧	بنوك دائنة
-	٢,٢٠٦,٦٠٧	٨	قروض قصيرة الاجل
٥,٠٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠	٩	اسناد قرض قصيرة الاجل
٦٤٨,٣٠٩	١,٠٤٥,٧٧٥		دائنون وارصدة دائنة اخرى
٩٠,١١٤	١٣٩,٢٣٣		مخصصات متنوعة
٦٠٠,٠٠٠	٤٢٣,٤٤٥	١٠	مخصص ضريبة الدخل
١١,١٥٤,٦١٤	١٢,٤٥١,٩٣٧		مجموع المطلوبات المتداولة
			مطلوبات طويلة الاجل :
-	١,٤٧٢,٦١٧	٨	قروض طويلة الاجل
-	٥,٠٠٠,٠٠٠	٩	اسناد قرض طويلة الاجل
-	٦,٤٧٢,٦١٧		مجموع المطلوبات طويلة الاجل
١١,١٥٤,٦١٤	١٨,٩٢٤,٥٥٤		مجموع المطلوبات
			حقوق المساهمين :
١٥,٠٠٠,٠٠٠	١٦,٥٠٠,٠٠٠	١١	رأس المال المكتتب به (المنفوع)
٧,٥٠٢,٤٩	٧,٥٠٢,٤٩		احتياطي قانوني
٤١٣,٨١٩	-		ارباح غير متحققة من الشركة الحليفة
١٩٢,٧٦٤	(٧٨,١٨٤)		التغير المتراكم في القيمة العادلة
١,٦٤٤,٦١١	٥٥٨,٤٣٠	١١	ارباح مدورة
-	١,٦٧٥,٠٦٣		الربح للفترة - بيان (ب)
١٧,٩٥٦,٤٤٣	١٩,٣٦٠,٥٥٨		مجموع حقوق المساهمين
٢٩,١١١,٠٥٧	٣٨,٢٨٥,١١٢		مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين

المدير العام

رئيس مجلس الإدارة

تعتبر الإيضاحات المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة المرفق .

بيان (ب)

شركة التسهيلات التجارية الاردنية
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
بيان الدخل المرحلي الموجز
(مراجعة غير مدققة)

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ ايلول		إيضاح
٢٠٠٧ (معدل)	٢٠٠٨	
دينار	دينار	
١,١٨٥,٧٥٣	١,٨٠٩,٩٦٢	ايرادات التقسيط
١,١٠٠,١٧٨	١,٣٤٩,٥٤٧	عمولات التقسيط
١٨٠,٩٣٦	٢٥٧,٧٤٧	ايرادات اخرى تشغيلية
٢,٤٦٦,٨٦٧	٣,٤١٧,٢٥٦	مجموع الايرادات التشغيلية
(٩٧,٦٤٥)	٨٠,٥٠٦	ارباح (خسائر) موجودات مالية للمتاجرة
-	٣٥,٤٩٠	حصة الشركة من ارباح الشركة الحليفة
-	٤٣٥,٦٣٥	ارباح بيع استثمار في شركة حليفة
٧٧,٧٩٢	٢٠,٧٣٩	ايرادات اخرى
٢,٤٤٧,٠١٤	٣,٩٨٩,٦٢٦	اجمالي الايرادات
		المصروفات :
١٦١,٨١٤	٢٣٣,٩١٦	نفقات الموظفين
١٠٠,٢١٦	٩١,٣٥٠	دعاية واعلان
٨٢,٣٩٦	١٩٧,٤١٠	مصاريف ادارية وعمومية
١٢,٦٨٣	١٨,٤٠٦	استهلاكات
٤٤٣,٥٤٤	٨٥٧,٧٤٥	مصاريف التمويل
١٢٨,٥٦٣	١٨٤,٦٢٧	مخصص الديون المشكوك فيها
-	٦٨,٦٦٢	مخصص قضايا
-	٢٢,٣٠٧	الخسارة من استبعاد موجودات ثابتة
-	١٥٨,٨٨٠	خسائر التدني في قيمة الاستثمارات المتوفرة للبيع
٤٠,٥٣٤	٥٧,٨٦٨	مصاريف اخرى
٩٦٩,٧٥٠	١,٨٩١,١٧١	اجمالي المصروفات
١,٤٧٧,٢٦٤	٢,٠٩٨,٤٥٥	الربح للفترة قبل الضريبة
-	(٥٩,١٤٦)	ينزل : ضريبة دخل سنوات سابقة
(٣١٧,٨٥٩)	(٣٦٤,٢٤٦)	ضريبة دخل الفترة
١,١٥٩,٤٠٥	١,٦٧٥,٠٦٣	الربح للفترة - بيان (ج)
٠/٠٧٠	٠/١٠٢	حصة السهم من الربح للفترة

المدير العام

رئيس مجلس الإدارة

تعتبر الإيضاحات المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة المرفق .

شركة التسهيلات التجارية الأردنية
(شركة مساهمة عامة محدودة)
بيان التغييرات في حقوق المساهمين المرحلي الموجز
(مراجعة غير مستقلة)

رأس المال	أرباح غير مستحقة من	التغير المشترك	الربح	التقسيم	المصنوع
المشروع	احتياطي تقني	الشركة الحليفة	في القيمة الحافظة	أرباح متدورة	للتقسيم
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
17,829,394	7,054,499	413,819	191,764	1,017,052	-
127,000	-	-	127,000	-	-
17,956,443	7,054,499	413,819	191,764	1,017,052	-
-	-	(413,819)	-	413,819	-
(27,094,8)	-	(27,094,8)	-	-	-
(27,094,8)	-	(413,819)	(27,094,8)	413,819	-
1,170,013	-	-	-	-	-
1,40,4110	-	(413,819)	(27,094,8)	413,819	-
-	-	-	(1,000,000)	-	-
19,36,008	7,054,499	(78,184)	508,430	-	-
1,007,600	45,203	373,647	(80,970)	8,23,730	-
88,224	-	-	-	88,224	-
1,764,879	45,203	373,647	(80,970)	8,91,909	-
(6,238)	-	-	(6,238)	-	-
(6,238)	-	-	(6,238)	-	-
1,109,400	-	-	-	-	-
1,109,400	-	-	-	-	-
(70,000)	-	-	(70,000)	-	-
17,048,041	45,203	373,647	(92,213)	11,109	-

* تم تحويل أرباح الشركة من أرباح الشركة الحليفة الظاهرة ضمن بند أرباح غير مستحقة إلى الأرباح المدورة وفقاً للتغييرات الدولية للتقارير المالية علماً بأنه تم تسجيل هذه الأرباح خلال العام 2006 مباشرة ضمن حقوق المساهمين وليس من خلال بيان الدخل.

من أصل الربح للفترة المنتهية في 20 أيلول 2008 مبلغ 8,050,001 دينار يمثل أرباح تقييم موجودات مالية للتجارة. مقيد التصرف به بموجب تعليمات هيئة الأوراق المالية.

تشمل الأرباح المدورة مبلغ 18,920,206 دينار كما في 30 أيلول 2008 التي يمثل موجودات ضريبية متوقعة.

تعتبر الإيصاحات المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها ربيع تقرير المراجعة المرفق.

النسبة المئوية المنتهية في 20 أيلول 2007 (مطلقة)

رصيد بداية الفترة قبل التحصيل
أثر تطبيق المعيار المحاسبي الدولي رقم 12 لأول مرة
رصيد بداية الفترة بعد التحصيل
التغير في القيمة الحافظة
مجموع الإيرادات والمصروفات للفترة المنتهية مباشرة
في حقوق المساهمين
الربح للفترة - بيان (ب)
مجموع الإيرادات والمصروفات للفترة
رسالة جزء من الأرباح المدورة
الرصيد في نهاية الفترة

النسبة المئوية المنتهية في 20 أيلول 2008
رصيد بداية الفترة قبل التحصيل
أثر تطبيق المعيار المحاسبي الدولي رقم 12 لأول مرة
رصيد بداية الفترة بعد التحصيل
تحويل أرباح الشركة من أرباح الشركة الحليفة إلى الأرباح المدورة *
التغير في القيمة الحافظة - بالعملي
مجموع الإيرادات والمصروفات للفترة المنتهية مباشرة
في حقوق المساهمين
الربح للفترة - بيان (ب)
مجموع الإيرادات والمصروفات للفترة
رسالة جزء من الأرباح المدورة
الرصيد في نهاية الفترة

بيان (د)

شركة التسهيلات التجارية الاردنية
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز
(مراجعة غير مدققة)

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ ايلول		
٢٠٠٧	٢٠٠٨	
دينار	دينار	
١,٤٧٧,٢٦٤	٢,٠٩٨,٤٥٥	التدفق النقدي من عمليات التشغيل :
		الربح قبل الضريبة - بيان (ب)
		تعديلات :
١٢,٦٨٣	١١,٦٢١	استهلاكات
٩٧,٦٤٤	(٦١,٢٥٧)	(ارباح) خسائر تقييم موجودات مالية للمتاجرة
-	(٣٥,٤٩٠)	حصة الشركة من ارباح الشركة الحليفة
-	(٤٣٥,٦٣٥)	(ارباح) بيع استثمار في شركة حليفة
-	٦٨,٦٦٢	مخصص قضايا
-	٢٢,٣٠٧	الخسارة من استبعاد موجودات ثابتة
-	١٥٨,٨٨٠	خسائر لتكني في قيمة استثمارات متوفرة للبيع
١٢٨,٥٦٣	١٨٤,٦٢٧	مخصص ديون مشكوك فيها
١,٧١٦,١٥٤	٢,٠١٢,١٧٠	التدفقات النقدية من عمليات التشغيل قبل التغير في بنود راس المال العامل
		التغير في الموجودات والمطلوبات :
(٤,٨٩٥,٦٤٣)	(٧,٧٥٣,٠٨٣)	(الزيادة) في اوراق القبض
٧,٩٥٤	(٩٦,٧٥٠)	(الزيادة) النقص في مدينون وارصدة مدينة اخرى
٣٧٧,٦٢٦	٣٩٧,٤٥٨	الزيادة في دائنون و ارصدة دائنة اخرى
٣٦,٩٤٨	(١٩,٥٤٣)	(النقص) الزيادة في مخصصات متنوعة اخرى
(٢,٧٥٦,٩٦١)	(٥,٤٥٩,٧٤٨)	صافي (الاستخدامات) النقدية في عمليات التشغيل قبل الضريبة المدفوعة
(٣١٧,٣٥١)	(٦٥٩,١٤٦)	ضريبة الدخل المدفوعة
(٣,٠٧٤,٣١٢)	(٦,١١٨,٨٩٤)	صافي (الاستخدامات) النقدية في عمليات التشغيل
		التدفق النقدي من عمليات الاستثمار :
(٣٤,٢٨٣)	(٩٨,٥٧٦)	(شراء) موجودات ثابتة
-	(٧٣٤,٤٠٣)	دفعات لشراء استثمارات عقارية
-	٣٠٠,٠٠٠	تخفيض راس مال الشركة الحليفة
(١٣٨,٠٣٤)	(٦٥٣,٥١٩)	موجودات مالية للمتاجرة - صافي
٣٤٩,٢٥٩	(٢٨٤,٠٢٢)	موجودات مالية متوفرة للبيع - صافي
١٧٦,٩٤٢	(١,٤٧٠,٥٢٠)	صافي (الاستخدامات) في التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار
		التدفق النقدي من عمليات التمويل :
-	٥,٠٠٠,٠٠٠	اسناد قرض
(٧٥٠,٠٠٠)	-	ارباح موزعة
٣,٧١٢,٠٠٧	٢,٤٩٩,٩٠٦	بنوك دائنة
٢,٩٦٢,٠٠٧	٧,٤٩٩,٩٠٦	صافي التدفقات النقدية من عمليات التمويل
٦٤,٦٣٧	(٨٩,٥٠٨)	صافي (النقص) الزيادة في النقد في الصندوق ولدى البنوك
٤٥,٣٥٠	١٤٤,٥١٧	النقد في الصندوق ولدى البنوك في بداية السنة
١٠٩,٩٨٧	٥٥,٠٠٩	النقد في الصندوق ولدى البنوك في نهاية الفترة

تعتبر الإيضاحات المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة المرفق .